

РЕДОМОНД

Чайник электрический
KM231S



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS 5

KAZ 16

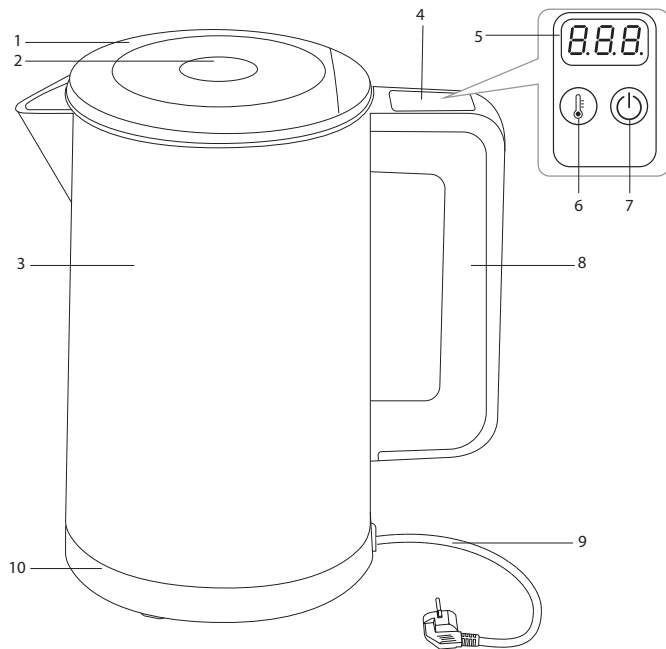
Дистанционное управление прибором в приложении Ready for Sky REDMOND /
Құрылғыны қашықтан басқару жылы Ready for Sky REDMOND қосымшасында



СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
Технические характеристики	8
Комплектация	8
Устройство прибора.....	9
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	9
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	9
Дистанционное управление прибором через приложение Ready for Sky REDMOND.....	10
Кипячение воды.....	10
Нагрев воды без кипячения.....	11
Кипячение с подогревом.....	11
Отключение звуковых сигналов.....	12
Системы безопасности.....	12
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	12
Хранение и транспортировка.....	13
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	13
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	14

A1



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Чайник электрический KM231S — современный прибор для нагрева и кипячения воды.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.com.ru.

Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением усло-

вий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или пере-

мещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

STOP

***ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибор нагревается! Будьте осторожны! Не касайтесь руками корпуса прибора во время его работы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над устройством при открывании крышки.*

- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Разрешается использовать чайник только с подставкой, входящей в комплект прибора.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.



ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к повреждению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую и нетермостойкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.



- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.
- *ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус и подставку прибора в воду!*
- Не допускайте проливания жидкости на подставку и разъем.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исклю-

чительно специалистом авторизованного сервис-центра. Не профессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! *Запрещается эксплуатация прибора при любых неисправностях.*

Технические характеристики

Модель.....	KM231S
Мощность.....	1850-2200 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком	класс I
Объем.....	1,7 л
Материал корпуса	пластик, нержавеющая сталь
Автоотключение:	
• при закипании	• при снятии с подставки
• при отсутствии воды	
Панель управления.....	сенсорная
Тип управления	электронный, дистанционный (R4S REDMOND)
Протокол передачи данных.....	Wi-Fi
Поддержка на операционных системах.....	iOS®, Android®**
Контактная группа.....	STRIX®***
Выбор температуры нагрева воды	40, 55, 80, 90, 100°C
Поддержание температуры	есть
Индикация.....	светодиодная, звуковая
Нагревательный элемент.....	скрытый
Вращение на подставке	360°
Отсек для хранения электрошнура	есть
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	163 × 234 × 218 мм
Вес нетто.....	1,1 кг
Длина электрошнура.....	0,65 м
Комплектация	
Чайник.....	1 шт.

* правообладателем товарного знака iOS является Сиско Технологии Инк. (Cisco Technology Inc.), корпорация штата Калифорния, 170 Вест Тасман Драйв, Сан-Хосе, Калифорния 95134, США (US).

** правообладателем товарного знака Android является Гуغل ЭлЭлСи (Google LLC), 1600 Амфисфера Паркуэй, Маунтин Вью, Калифорния 94043, США (US).

***правообладателем товарного знака Strix является Стрикс Лимитед (Strix Ltd.), Форрест Хаус, Рональдсвэй, о. Мэн, IM9 2RG, Великобритания (GB).

Подставка для чайника	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность $\pm 10\%$.

Устройство прибора (схема **A1**, стр. 3)

1. Крышка чайника
2. Кнопка открывания крышки
3. Корпус прибора
4. Панель управления
5. Дисплей
6. Кнопка  — выбор температуры нагрева
7. Кнопка  — включение/выключение прибора
8. Ручка
9. Шнур электропитания
10. Подставка с углублением для хранения электрошнура

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Протрите корпус изделия влажной тканью и дайте ему просохнуть. Убедитесь, что в контактной группе чайника и на его подставке не осталось влаги.



Для удаления возможных посторонних запахов и дезинфекции прибора при первом использовании рекомендуем несколько раз вскипятить и слить воду.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Установите чайник с подставкой на твердую ровную сухую горизонтальную поверхность. При установке следите за тем, чтобы выходящий при кипении пар не попадал на обои, декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы, которые могут пострадать от повышенной влажности и температуры.

Размотайте электрошнур на нужную длину. Лишнюю часть уложите в углубление внизу подставки. При необходимости используйте удлинитель подходящей мощности (не менее 2,2 кВт).

Дистанционное управление прибором через приложение Ready for Sky REDMOND

Приложение R4S REDMOND позволяет вам управлять прибором дистанционно с помощью смартфона или планшета.



Для подключения к приложению R4S REDMOND прибор должен находиться в зоне действия сети Wi-Fi (2,4 ГГц).

1. Загрузите приложение Ready for Sky REDMOND из магазина приложений App Store®* или Google Play®** (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.



Минимальную поддерживаемую версию операционной системы уточняйте на официальном сайте компании www.redmond.company или в описании к приложению в магазинах App Store® и Google Play®.

2. Запустите приложение Ready for Sky REDMOND и создайте аккаунт.
3. Убедитесь, что ваше мобильное устройство подключено к сети Wi-Fi.
4. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку  до трех коротких звуковых сигналов. Во время соединения на дисплее будут отображаться сменяющиеся символы   и .
5. Выберите чайник в списке новых устройств. Имя устройства совпадает с номером модели.
6. Следуйте появляющимся на экране подсказкам.

7. После установки соединения прибор подаст три коротких звуковых сигнала, на дисплее отобразится  .



Если в течение 2 минут соединение не будет установлено, на дисплее отобразится  , прибор перейдет в режим ожидания.

8. Для отключения возможности дистанционного управления нажмите и удерживайте кнопку  до длинного звукового сигнала. При разрыве соединения на дисплее отобразится индикация — —, затем прибор перейдет в режим ожидания.

Кипячение воды

1. Снимите чайник с подставки. Нажмите кнопку открывания крышки.
2. Налейте в чайник воду. Уровень воды должен находиться между отметками MIN и MAX. Если наполнить чайник водой выше отметки MAX, то при закипании возможно разбрызгивание кипятка. Если воды слишком мало, прибор может отключиться преждевременно.



ВНИМАНИЕ! Прибор предназначен только для нагревания и кипячения воды.

3. Плотно закройте крышку чайника и установите его на подставку. Прибор будет работать только в том случае, если он установлен правильно.
4. Подключите прибор к электросети, прозвучит звуковой сигнал. На некоторое время загорится, затем погаснет вся индикация панели управления, после чего на дисплее

* правообладателем товарного знака App Store является Эппл Инк. (Apple Inc.), Уон Эппл Парк Уэй, Купертино, Калифорния 95014, США (US).

** правообладателем товарного знака Google Play является Гугл ЭлЭлСи (Google LLC), 1600 Амфисвета Паркуэй, Маунтин Вью, Калифорния 94043, США (US).

отобразится текущая температура воды в чайнике. Прибор находится в режиме ожидания.

5. Нажмите кнопку , загорится ее индикатор, на дисплее несколько раз мигнет значение температуры «100», после чего начнется процесс кипячения. Процесс нагрева воды будет отображаться на дисплее.
6. По окончании нагрева воды прибор подаст три коротких звуковых сигнала, индикатор кнопки  погаснет, прибор перейдет в режим ожидания.
7. Для прерывания процесса нагрева нажмите кнопку  или снимите чайник с подставки.

Нагрев воды без кипячения

Этот режим рекомендуется при использовании питьевой воды, бутилированной артезианской или очищенной с помощью специальных фильтров. Вода, не подвергаясь кипячению, сохраняет свои природные свойства, что особенно важно при заваривании элитных сортов чая.

1. В режиме ожидания, нажимая кнопку , установите желаемое значение температуры нагрева (40, 55, 80, 90°C), выбранное значение будет отображаться на дисплее, переключение осуществляется по кругу.

i Для выхода из режима настройки температуры и перехода в режим ожидания выберите значение «---».

2. Не нажимайте кнопки на панели управления, выбранное значение мигнет несколько раз, затем на дисплее отобразится текущая температура воды в чайнике. Начнется процесс нагрева, индикатор кнопки  будет мигать.

i Если текущая температура воды в чайнике выше установленной, прозвучат три звуковых сигнала. Режим поддержания заданной температуры включится, когда вода остынет до выбранного значения.

Для прерывания процесса нагрева воды нажмите кнопку , прибор перейдет в режим ожидания.

Для перехода в режим кипячения с подогревом нажмите кнопку .

3. По достижении выбранной температуры прозвучат три звуковых сигнала, индикатор кнопки  будет гореть постоянно. Прибор будет поддерживать выбранную температуру воды в течение 12 часов. Если температура опустится ниже выбранного значения, автоматически включится нагревательный элемент, индикатор кнопки  будет мигать.
4. Через 12 часов прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
5. Для прерывания процесса поддержания температуры нажмите кнопку  или снимите чайник с подставки.

Кипячение с подогревом

1. В режиме ожидания, нажимая кнопку , установите желаемое значение поддерживаемой температуры (40, 55, 80, 90°C), выбранное значение будет отображаться на дисплее, переключение осуществляется по кругу.
2. Нажмите кнопку , загорится ее индикатор, на дисплее несколько раз мигнет значение температуры «100», после чего начнется процесс кипячения. Процесс нагре-

ва воды будет отображаться на дисплее, индикаторы кнопок  и  будут гореть постоянно.

- i** Значение поддерживаемой температуры возможно изменить во время кипячения. При выборе значения «---» подогрев будет отключен, индикатор  погаснет, процесс кипячения продолжится.
- После закипания воды прибор подаст три коротких звуковых сигнала, индикатор кнопки  погаснет, индикатор кнопки  будет мигать.
 - Когда температура опустится до установленного значения, прозвучат три коротких звуковых сигнала, индикатор кнопки  будет гореть постоянно. Прибор перейдет в режим подогрева и будет поддерживать выбранную температуру воды в течение 12 часов. Если температура опустится ниже выбранного значения, автоматически включится нагревательный элемент, индикатор кнопки  будет мигать.
 - Через 12 часов прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
 - Для прерывания процесса поддержания температуры нажмите кнопку  или снимите чайник с подставки.

Отключение звуковых сигналов

Вы можете отключать/включать звуковые сигналы, когда прибор находится в режиме ожидания.

Для отключения звуковых сигналов нажмите и удерживайте кнопку , пока не прозвучит звуковой сигнал, на дисплее отобразится сообщение «OFF».

Для включения звуковых сигналов повторно нажмите и удерживайте кнопку , пока не прозвучит звуковой сигнал, на дисплее отобразится сообщение «S.on».

Системы безопасности

- Чайник оснащен системой автоматического отключения после закипания воды или при снятии с подставки.
- При отсутствии воды в чайнике или недостаточном ее количестве сработает автоматическая защита от перегрева и отключит питание чайника. Подождите, пока прибор остынет, после этого он будет готов к работе.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть. Корпус чайника и подставку очищайте влажной мягкой тканью и вытирайте насухо во избежание появления подтеков.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать чайник, подставку, шнур электропитания и штепсель в воду или помещать их под струю воды!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

В процессе эксплуатации, в зависимости от состава используемой воды, на нагревательном элементе и внутренних стенках прибора возможно образование налета и накипи.

Для их удаления используйте специальные неабразивные вещества для очистки и удаления накипи с кухонной техники, следуйте указаниям производителя на упаковке чистящего средства.

STOP **ВНИМАНИЕ!** Перед повторным использованием чайника убедитесь, что электрические контакты совершенно сухие!

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

i **ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения какого-либо сбоя в работе приложения Ready for Sky REDMOND обращение в сервисный центр обязательно. Просто позвоните в службу технической поддержки РЕДМОНД по телефону 8-800-600-90-41 (звонок по России бесплатный) и получи-

те консультацию и помощь наших специалистов по устранению ошибки и/или сбоя в работе Ready for Sky REDMOND. Ваши предложения и замечания по работе приложения будут учтены в нем при очередном обновлении.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Отсутствует электропитание	Убедитесь, что прибор подключен к исправной розетке
Прибор преждевременно отключается	Образовалась накипь на нагревательном элементе	Очистите нагревательный элемент от накипи, следуя указаниям раздела «Уход за прибором»
Чайник выключается через несколько секунд, на дисплее появилось сообщение об ошибке «E:03»	В чайнике мало воды, сработала защита от перегрева	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. При дальнейшей эксплуатации наполняйте чайник водой выше отметки MIN
Во время работы появился запах пластика	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Запах исчезнет после нескольких включений
На дисплее появилось сообщение об ошибке «E:01» или «E:02». Чайник не включается	Прибор переохладился. Датчик температуры неисправен	Поместите прибор в теплое помещение на 2 часа
Попытка синхронизации не удалась	Отсутствует подключение по сети Wi-Fi	Проверьте корректность работы сети Wi-Fi
	Отключен интернет на мобильном устройстве	Включите интернет на мобильном устройстве

i В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для послегарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



* Стандартная гарантия 1 год. Условия расширенной гарантии по ссылке: <https://warranty.redmond.company/>

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты из-

готовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)
2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)
3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН

2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда әзірлеуге арналған көпфункционалды құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып

табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілетін розеткілерге ғана қосыңыз, – бұл электр қауіпсіздігінің міндетті талабы. Ұзартқышты қолдана отырып, оның жерлендірілетініне көз жеткізіңіз.
- Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жұмыс кезінде аспап қызады! Абай болыңыз! Аспап корпусына жұмыс істеп тұрғанда қол тигізбеңіз. Ыстық будан күйіп қалмау үшін қақпақты ашқанда құрылғы үстіне еңкеймеңіз.

- Аспапты тек мақсатына қарай қолданыңыз. Аспапты осы нұсқаулықта көрсетілгендерден ерекшеленетін мақсаттарда пайдалану пайдалану ережелерін бұзу болып табылады.
- Аспап жинағына кіретін тіреуішті шәйнекті ғана қолдануға рұқсат етіледі.
- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.

STOP

ЖАДЫҢЫЗДА БОЛСЫН: *электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына*

ұрынуға әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервис-орталықта жедел ауыстыруды талап етеді.

- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз, бұл құрылғының жұмысының бұзылуына және сынуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
- Бұл құрылғы теңіз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.
- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.

STOP *Аспап тіреуіш және корпусын суға батыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

- Шәйнекке арналған тұғыр және қосқышқа сұйықтық төгіп алмаңыз.
- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет

көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP *НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.*

Техникалық сипаттамалары

Үлгі.....	KM231S
Қуаты.....	1850-2200 Вт
Кернеу.....	220-240 В, 50 Гц
Электр тоғымен зақымданудан қорғау.....	I дәреже
Көлемі.....	1,7 л
Корпус материалы.....	пластик, тот баспайтын құрыш
Автоматты сөндіру:	
• қайнаған кезде	• су жеткіліксіз болған кезде
• тіреуіштен алған кезде	де
Басқару панелі.....	сенсорлық
Басқару типі.....	электрондық, қашықтықты (R4S REDMOND)
Деректерді беру хаттамасы.....	Wi-Fi
Операциялық жүйелерінде қолдау.....	iOS®, Android®**
Байланыс тобы.....	STRIX®***
Суды жылыту температурасын таңдау..	40, 55, 80, 90, 100°C
Қызуды ұстап тұрады.....	бар
Жұмыс индикациясы.....	светодиодтік, дыбысты
Қыздыру элементінің түрі.....	жасырын
Тіреуіште айналу.....	360°
Электр бау сақтауға арналған ұяшық.....	бар
Габаритті өлшемдері (ені × биіктігі × ұзындығы).....	163 × 234 × 218 мм
Таза салмағы.....	1,1 кг
Электр бау ұзындығы.....	0,65 м
Жинақ	
Электр шәйнек.....	1 дана

Шәйнекке арналған тұғыр.....	1 дана
Пайдалану бойынша нұсқаулық.....	1 дана
Сервистік кітапша.....	1 дана

Өндіруші осындай өзгерістер туралы қосымша хабарламастан өз өнімін жетілдіру барысында оның дизайны, жинағы, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгеріс енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

Үлгі құрылымы (A1 сурет, 3 бет)

1. Қақпақ
2. Қақпақты ашатын түймешік
3. Аспаптың корпусы
4. Басқару панелі
5. Дисплей
6. ⬇ батырмасы – су температурасын тәртіптемесі таңдау
7. ⬇ батырмасы – шәйнекті қосу/өшіру
8. Тұтқа
9. Электр қоректендіру бауы
10. Электр бауды сақтауға арналған ұяшықты тіреуіш

I. АЛҒАШҚЫ ҚОСАР АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

* iOS тауар белгісінің авторлық құқық иесі Cisco Technology Inc. (Cisco Technology Inc.) болып табылады, Калифорния штатының корпорациясы, 170 Вест Тасман Драйв, Сан-Хосе, Калифорния 95134, АҚШ (US).

** Android тауар белгісінің авторлық құқық иесі Гугл ЭлэлСи (Google LLC) болып табылады, 1600 Амфисета Паркуэй, Маунтин Вью, Калифорния 94043, АҚШ (US).

*** Strix тауар белгісінің авторлық құқық иесі Стрикс Лимитед (Strix Ltd.) болып табылады, Форрест Хаус, Рональдсвэй, а. Мэн, IM9 2RG, Уэльс (GB).



Корпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және ұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосаралдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Құралдың тұрқын ылғалды шүберекпен сүртіңіз. Алма-лы-сал-малы бөлшектерін жылы сумен жуып, электр желісі-не қосар алдында құралдың барлық элементтерін мұқият кептіріңіз.



Құралды өндіру және сақтау, сондай-ақ дезинфекциялау кезінде пайда болған шаң мен мүмкін болатын бөгде заттардан жою үшін өлшемді шәкiлдiң максималды белгiсiне дейiн шайнекке су құйыңыз, оны кейiн қайнатыңыз.

II. АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

Тұғырлы шәйнекті қатты тегіс құрғақ көлденең бетке орна-тыңыз. Орнату барысында қайнағанда шығатын будың тұсқағаздар, декоративті жабындылар, электрондық аспаптар мен жоғары ылғалдылық пен температурдан зардап шегуі мүмкін басқа да заттарға тимегенін қадағалаңыз.

Электр сымын қажетті ұзындығы бойынша жазыңыз. Артық бөлігін түпқойма астындағы қуысқа орналастырыңыз. Қажеттілікке қарай керекті қуаты бар ұзартқышты қолданыңыз (2,2 кВт кем емес).

Ready for Sky REDMOND қосымшасы арқылы құрылғы-ны қашықтан басқару

R4S REDMOND қосымшасы смартфон немесе планшет арқылы құрылғыны қашықтан жақын жерде бақылауға мүмкіндік береді.

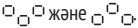


Қосмшаға қосылу үшін аспап Wi-Fi (2,4 ГГц) желісінң әрекет ету аймағында болуы тиіс.

1. Өзіңіздің смартфон немесе планшетіңізге Ready for Sky REDMOND қосымшасын App Store®* немесе Google Play®** қосымша магазиндерінен жүктеуге болады (пайдаланылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты).



Минималды қолдалатын операциялық жүйені компанияның www.redmond.com ресми сайтында немесе App Store® және Google Play® дүкендеріндегі қосымшаның сипатта-масынан анықтаңыз.

2. R4S REDMOND қосымшасын іске қосыңыз, аккаунтты жасаңыз.
3. Мобильді құрылғыңыздың Wi-Fi желісіне қосылғанына көз жеткізіңіз.
4. Күту режимінде  түймесін басып, бірнеше секунд ұстап тұрыңыз, аспап үш қысқа дыбыстық сигнал беріп. Қо-сылған кезде дисплейінде келесі символдар шығады  және .
5. Қосу үшін қолжетімді құрылғылардың тізімінде құрал-дың атауы үлгінің нөмірімен сәйкес келеді.

* App Store тауар белгісінің авторлық құқық иесі Эппл Инк. (Apple Inc.), болып табылады, Уон Эппл Парк Уэй, Купертина, Калифорния 95014, АҚШ (US).

** Google Play тауар белгісінің авторлық құқық иесі Гугл ЭлЭлСи (Google LLC) болып табылады, 1600 Амфисита Паркуэй, Маунтин Вью, Калифорния 94043, АҚШ (US).

6. Экрандағы көмекші сөздерді орындап отырыңыз.
7. Қосылым орнатылғаннан кейін құрылғы үш қысқа дыбыстық сигнал шығарады және дисплейде  көрсетіледі.

i Егер 2 минут бойы қосылыс орнатылмаған болса, дисплейде  көрсетіледі, аспап күту режиміне ауысады.

8. Құралдың қашықтықтан басқару мүмкіндіктерін ажырату үшін дыбыс шыққанға дейін  батырмасын басыңыз және ұстап тұрыңыз. Егер байланыс жоғалса, дисплейде ---, содан кейін аспап күту режиміне ауысады.

Суды қайнату

1. Тұғырдан шайнекті алып тастаңыз. Ашылу батырмасын басыңыз.
2. Шайнекке су құйыңыз. Шайнектегі судың деңгейі капталдағы MIN және MAX белгісінің арасында болуы керек. Егер шайнекті MAX белгісінен жоғары толтырсаңыз, қайнаған кезде қайнаған су шашырауы мүмкін. Егер су тым аз болса, аспап алдын ала өшіп қалуы мүмкін.

STOP **НАЗАР АУДАРҒЫҢЫЗ!** Аспап тек су қайнатуға арналған.

3. Шайнектің қақпағын жабыңыз және шайнекті орнына қойыңыз. Құрал егер дұрыс орнатылса жұмыс істейтін болады.
4. Құралды электр желісіне қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі. Басқару панелінің барлық индикаторлары біраз уақыт жанады, содан кейін сөнеді, содан кейін дисплей-

де шайнектегі судың ағымдағы температурасы көрсетіледі. Құрылғы күту режимінде.

5.  батырмасын басыңыз, батырмасын индикаторы жанады, дисплейде «100» температура мәні бірнеше рет жыпылықтайды, содан кейін суды ысыту үрдісі басталады. Қыздыру процесі дисплейде көрсетіледі.
6. Судың қыздырылуы аяқталғаннан кейін аспап үш қысқа дыбыстық сигнал беріп,  батырмасын индикаторы сөнеді, құралды күту режиміне өтеді.
7. Суды қыздыру үдерісін тоқтату үшін  батырмасын басыңыз немесе шайнекті түпқоймадан алып тастаңыз.

Қайнаптай қыздыру

Бұл режим арнайы сүзгілердің көмегімен тазартылған немесе бөтелкеге құйылған артезиан суы, ауыз суын пайдалану кезінде ұсынылады. Қайнатылмаған су өзінің табиғи қасиеттерін сақтайды, бұл әсіресе шайдың ерекше сұрыптарын қайнату кезінде маңызды.

1. Күту режимінде  батырмасын қолдана отырып, қыздырудың қажетті температурасын белгілеңіз (40, 55, 80, 90°C), таңдалған мән дисплейде көрсетіледі, ауыстырып қосу айналып жүріп отырады.

i Температураны орнату режимінен шығу және күту режиміне өту үшін «---» таңдаңыз.

2. Басқару панелі түймелерін баспаңыз, таңдалған мән бірнеше рет жыпылықтайды, содан кейін дисплейде шайнектегі судың ағымдағы температурасы көрсетіледі.

Суды қыздыру процесі басталады,  батырмасын индикаторы жыпылықтайды.

- i** *Егер шайнектегі судың ағымдағы температурасы орнатылғаннан жоғары болса, үш дыбыстық сигнал естіледі, берілген температураны ұстап тұру режимі су таңдалған мәнге дейін суытқанда қосылады.*

Суды қыздыру процесін тоқтату үшін  батырмасын басыңыз, аспап күту режиміне көшеді.

Қыздыру арқылы қайнау режиміне ауысу үшін  түймешігін басыңыз.

- Қыздыру температурасына қол жеткізілгеннен кейін құрал үш дыбыс шығарады,  батырмасының индикаторы үнемі жанады. Аспап алдын ала қойылған су температурасын автоматты түрде 12 сағат ұстап тұрады. Егер температура таңдалған мәнден төмен түсетін болса, қыздырғыш элемент автоматты түрде іске қосылады,  батырмасын индикаторы жыпылықтайды.
- 12 сағаттан кейін құрал автоматты түрде күту режиміне ауысады.
- Температураны ұстап тұру үрдісін тоқтату үшін  батырамасын басыңыз немесе шайнекті түпқоймадан шешіңіз.

Қыздырумен қайнату

- Күту режимінде  батырмасын қолдана отырып, қыздырудың қажетті температурасын белгілеңіз (40, 55, 80,

90°C), таңдалған мән дисплейде көрсетіледі, ауыстырып қосу айналып жүріп отырады.

-  батырмасын басыңыз, батырмасын индикаторы жанады, дисплейде «100» температура мәні бірнеше рет жыпылықтайды, содан кейін суды ысыту үрдісі басталады. Қыздыру процесі дисплейде көрсетіледі,  және  түймелерінің индикаторлары үнемі жанады.

- i** *Қайнау кезінде сақталған температура мәнін өзгертуге болады. «---» таңдалған кезде қыздыру өшіріледі,  индикаторы сөнеді, қайнау процесі жалғасады.*

- Су қайнағаннан кейін үш дыбыстық сигнал естіледі,  батырманың индикаторы өшіріледі,  батырмасын индикаторы жыпылықтайды.
- Температура белгіленген мәнге дейін төмендеген кезде құрылғы үш қысқа дыбыстық сигнал береді,  батырмасының индикаторы үнемі жанады. Аспап қыздыру режиміне өтеді және алдын ала қойылған су температурасын автоматты түрде 12 сағат ұстап тұрады. Егер температура таңдалған мәнден төмен түсетін болса, қыздырғыш элемент автоматты түрде іске қосылады,  батырмасын индикаторы жыпылықтайды.
- 12 сағаттан кейін құрал автоматты түрде күту режиміне ауысады.
- Температураны ұстап тұру үрдісін тоқтату үшін  батырамасын басыңыз немесе шайнекті түпқоймадан шешіңіз.

Дыбыс белгілерін ажырату

Құрылғы күту режимінде болғанда дыбыс сигналдарын өшіруге/қосуға болады.

Дыбыстық сигналдарды өшіру үшін дыбыс сигналы естілгенге дейін  түймесін басып тұрыңыз, дисплейде «OFF» көрсетіледі.

Дыбыстық сигналдарды қосу үшін дыбыс сигналы естілгенге дейін  түймесін басып тұрыңыз, дисплейде «S.on» көрсетіледі.

Қауіпсіздік жүйесі

- Шәйнек су қайнағаннан кейін немесе түпқоймадан алу кезінде автоматты ажыратылу жүйесімен жабдықталған.
- Шәйнектің ішінде су жоқ кезде немесе жеткіліксіз болған кезде қатты қызып кетуден автоматты қорғаныс істеп кетеді. Оны суығанша күтіңіз. Одан кейін құрал жұмысқа дайын болады.

III. АСПАПТЫ КҮТУ

Тазалар алдында шәйнекті электр желісінен ажыратып, суытыңыз. Шәйнек пен тұғырды ара-тұра дымқыл жұмсақ матамен тазартып отырыңыз.



Шәйнек, тұғыр, электр бау немесе штепсельді суға батырмаңыз: электр түйіспелер суға тимеуі тиіс!

Аспапты тазалау барысында қатты сулықтар немесе сіңіргіштер абразивті паста ларды қолдануға ТЫЙЫМ

САЛЫНАДЫ. Сондай-ақ кез келген химиялық агрессивті немесе асқа жанасатын заттармен бірге қолдануға кеңес берілмеген басқа да заттарды қолдануға болмайды.

Пайдалану барысында, қолданылатын судың құрамына байланысты аспаптың ішкі қабырғаларында, қыздыру элементінде қақ тұруы мүмкін. Оларды кетіру үшін ас үй техникасына арналған тазалау және қақ кетіруге арналған арнайы қырмайтын заттарды қолданыңыз. Тазалау құралының орамындағы нұсқауларды ұстаныңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шәйнекті қайта пайдаланар алдында электр түйіспелердің құрғақтығына көз жеткізіңіз!

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ready for Sky REDMOND қосымшасының жұмысын-да қандай-да бір істен шығу орын алған кезде сервистік орталыққа жүгіну міндетті емес. РЕДМОНД

техникалық қолдау қызметіне барыңыз және Ready for Sky REDMOND жұмысындағы істен шығу және/немесе қателіктерді жою бойынша біздің мамандардан кеңес алыңыз. Сіздің ұсыныстарыңыз бен қо-сымшаның жұмысы жөніндегі ескертулеріңіз кезекті жаңар-ту кезінде ескерілетін болады.

Сіздің еліңіздегі РЕДМОНД өнімінің пайдаланушыларын қолдау қызметінің байланыс мәліметтерін www.redmond.com сақтау сайтынан қарауға болады. Сізге осы сайттағы кері байланыс нысанын толтыра отырып көмекті алуға болады.

Ақау	Ықтимал себеп	Жою тәсілі
Шәйнек қосылмайды	Электр қоректендіру жок	Шәйнекті жұмыс істейтін электр розеткіге қосыңыз
Шәйнек алдын ала өшеді	Қыздыру элементінде қатты тұрды	Қыздыру элементін қатан тазартыңыз («Аспапты күту») тарауын қараңыз
Шәйнек бірнеше секундтан соң өшеді, дисплейде келесі қате туралы хабарлама туындайды («E:03»)	Шәйнекте су жок, Қызып кетуден қорғаныс қосылып кеткен	Аспапты электр желісінен ажыратып, оны толық суытыңыз. Шәйнекті ары қарай пайдалану үшін шәйнекті жоғары белгіге MIN жеткізе толтырыңыз
Жұмыс кезінде бөгде иіс пайда болады	Аспап жаңа, иіс қорғаныс жабындысынан шығады	Аспапты мұқият тазалаңыз. Иіс бірнеше қоспалардан соң кетеді
Дисплейде келесі қате туралы хабарлама туындайды («E:01» немесе «E:02»). Шәйнек іске қосылмайды	Аспап аса суып кеткен. Температура датчигі ақаулы	Аспапты жылы үй-жайға 2 сағатқа орналастырыңыз

Ақау	Ықтимал себеп	Жою тәсілі
Синхронизация лау әрекеті сәтсіз болды	Wi-Fi желісі бойынша қосылыс жоқ Ұялы құрылғыда ғаламтор өшіп тұр	Wi-Fi желісі жұмысының дұрыстығын тексеріңіз Ұялы құрылғыда ғаламтор қосыңыз

i Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайт-та қолжетімді <https://redmondsale.com/>

V. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР



* Стандартты кепілдеме 1 жыл. Кепілдіктің ұзартылған шарттары мен талаптарын мына жерден табуға болады: <https://warranty.redmond.company/>

Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша

нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына. Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)

3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндірушінің белгілеген құралдың қызмет ету мерзімі бұйымды пайдалану қолданылатын техникалық стандарттар және осы нұсқаулыққа сәйкес жүзеге асырылу шарттарында сатып алынған күннен бастап 3 жылды құрайды.

Орам, пайдаланушы нұсқаулығы, сондай-ақ құралдың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес утилизациялау керек. Мұндай бұйымдарды қарапайым тұрмыстық қоқыспен бірге лақтырмаңыз.





Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чиань Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

© РЕДМОНД. Все права защищены. 2026

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Сделано в Китае / Made in China

KM231S-CIS-UM-6